

A Very Short Introduction

牛津通识读本

国际移民 International Migration

[美国] 哈立德·科泽 / 著

吴周放 / 译



译林出版社

[美国] 哈立德·科泽 著 吴周放 译

牛津通识读本 · **国际移民**
International Migration
A Very Short Introduction



译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际移民/(美)科泽(Koser, K.)著;吴周放译.—南京:
译林出版社, 2015.9
(牛津通识读本)
书名原文: International Migration: A Very Short Introduction
ISBN 978-7-5447-3278-9

I. ①国… II. ①科… ②吴… III. ①移民问题—研究—
世界 IV. ①D523.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 219857 号

Copyright © Khalid Koser 2007

International Migration was originally published in English in 2007.

This Bilingual Edition is published by arrangement with Oxford University Press and is for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan, and may not be bought for export therefrom.

Chinese and English edition copyright © 2015 by Yilin Press, Ltd.

著作权合同登记号 图字: 10-2014-197 号

书 名	国际移民
作 者	[美国] 哈立德·科泽
译 者	吴周放
责任编辑	於 梅
原文出版	Oxford University Press, 2007
出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 译林出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
电子邮箱	yilin@yilin.com
出版社网址	http://www.yilin.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	江苏中印刷有限公司
开 本	635 毫米×889 毫米 1/16
印 张	17.25
插 页	2
版 次	2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5447-3278-9
定 价	25.00 元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话: 025-83658316)

序言

宋德星

在当今世界,尽管绝大多数人都生活在被称之为“国家”的领土共同体之中,但仍有相当规模的人群,由于各种原因,采取各种形式,包括以合法的和非法的途径,进行着跨国界的流动。其中,国际移民就是最常见的人员国际性流动的方式之一。实际上,在今天的中国,尤其是在都市里的人们,几乎都能通过媒体得知或直接观察到国际移民活动,并多少感受到了国际移民给国家政治生活乃至个人生活带来的诸多有形或无形的影响。因为一方面是我们身边不断有人移居海外,或者是有组织地进行着海外劳务输出,以至于新时期我国外交政策的一个十分重要的方面,就是强调要以人为本,其中包括保护海外的中国公民和海外华人的正当权益不受非法侵害;另一方面是来自国外的人们生活和工作在中国的大地上。结果,作为一种现象,国际移民问题不仅成为了人们日常生活中一个津津乐道的议题,而且往往还会引发人们对这类问题的关联性思考,特别是与之相关的伦理道德判断和人道主义关切。

尽管国际移民现象就发生在我们身边,但要理性地认识和把握国际移民问题,特别是要读懂国际移民背后所隐藏着的、带有永恒性质的根本问题,显然并不是一件容易的事情。这是

因为国际移民现象一方面由来已久,在人类历史上几乎就没有真正终止过,另一方面又经历了巨大的历史时空变化,结果使得人们思考和评判国际移民问题的维度不会也不可能一致。加之国际移民问题与发展、安全、政治、法律、伦理等问题紧密关联且相互作用,以至于一位学者认为,当代国际移民呈现出了“多样性和复杂性”并存的发展趋势([英]戴维·赫尔德等著,杨雪冬等译:《全球大变革——全球化时代的政治、经济与文化》,社会科学文献出版社,2001年,第421页)。

结果,当代国际移民,无论是全球性迁移还是区域性迁移,其政治效应的复杂程度,远远超乎人们的想象。除去那些人所共知的积极因素外,国际移民带给人们更多的是反思。首先,在国际政治意义上,它带来了一个主权国家不容回避的根本问题,即非法的移民流的存在,严重冲击着民族国家独立保护自己边界的能力,结果使得非法移民问题日益成为非传统安全领域的一个突出问题,以至于主权国家不得不认真加以应对。其次,就国内政治而言,国际移民最直接、最深远的影响在于,它在很大程度上改变了国家运作所必需的国内政治环境,因为随着人们向其他民族国家的规模性流动,少数民族集团或种族集团也就随之形成,进而以比其他利益集团更加高效的方式进行着政治动员,并最终在身份认同问题上提出自己的政治意愿和要求,即强调目的地国有责任和义务尊重其基本人权和给予消除民族差别的公平待遇。也就是说,国际移民不仅引发了带有显著政治意涵的国内政治争议,而且将不可避免地重塑政治利益和对这些利益的理解,结果往往导致种族冲突。再次,由于人们越来越认识到国际移民现象不可避免,于是在应对国际移民的消极影响方面,也就催生了观念层面上的重大变化,即由片

面地强调通过国家政策控制移民,发展为国际社会共同管理国际移民。正是在这个意义上,移民问题的国际和国内分野日渐模糊。结果,人们再也不像以前那样,仅仅是从国内政治的单一视角来思考移民问题了。

就像环境、能源等全球性议题一样,今天,国际移民问题是如此的贴近人们的生活,对国家又是如此的重要,以至于不仅国家、研究人员,而且就连普通百姓,都应理性地认识和把握国际移民问题。显然,要把极具“多样性和复杂性”的国际移民问题讲清讲透,本身就极为不易;而要让普通百姓也能像专业人士一样去理解国际移民问题,则更加困难。然而,译林出版社推出的《国际移民》一书,不失为这方面的有益尝试,因为它把一个十分重要的专业领域,用最通俗易懂的方式,呈现给了读者。首先,该书作者,美国移民问题专家哈立德·科泽不仅出版了大量的有关移民、难民、国内流离失所者等方面的作品,而且还曾前往阿富汗、巴尔干地区、非洲之角、南非和西欧,就这类问题进行过实地考察。他强调其写作目的就是“为了给更加理智地讨论国际移民问题定下基调”,也就是说,通过凸显全球视野、对移民问题进行感情移入式的理解(即以实地考察为研究素材),以及透过对那些与移民活动密不可分的根本问题的关联性思考,来论说国际移民活动和现象。其次,在写作中,作者尽力避免使用政治和媒体的话语来论说国际移民问题,因为政治语言多半纠杂着权势斗争哲学,而媒体则往往夸大其辞。例如,在第五章,作者用“非常规移民”取代“非法移民”这一政治用语,目的就是为了引导读者走出那些想当然的认识误区,从而为理性思考移民问题导引了正确的航向。第三,尽管这是一部简明的通识读本,但作者哈立德·科泽仍很好地凸显了该项

研究的专业性质。这不仅体现在诸如移民、难民、非常规移民、寻求庇护者这类核心概念的解释上,更主要地,作者通过将移民问题置于全球语境之中,并辅之以长历史时段的分析,从而得以在一个短小的篇幅中,将国际移民问题放大再放大,促使读者不断地放飞自己的想象,去思考国际移民的未来。这或许就是该书得以成功的最大缘由吧。

相信中国读者也能从哈立德·科泽的著作中读出一些中国元素来,并以开放的、包容的、全球的眼界,来重新审视国际移民问题,因为这也是和谐世界建设中不容忽视的主要问题之一。

2009年7月20日于南京

目录

缩略语 I

- 1 移民问题缘何重要 1
- 2 何为移民 14
- 3 移民与全球化 25
- 4 移民与发展 37
- 5 非常规移民 48
- 6 难民与寻求庇护者 64
- 7 社会中的移民 83
- 8 国际移民的未来 101

索引 114

英文原文 131

缩略语

CIS	独联体
EEA	欧洲经济区
ELR	特许居留
EU	欧盟
GCIM	国际移民全球委员会
GDP	国内生产总值
HDI	人类发展指数
HTA	老乡会
ICT	公司内部调动人员
IDP	国内流离失所者
ILO	国际劳工组织
IOM	国际移民组织
IPS	国际旅客调查
NAFTA	北美自由贸易协定
NGO	非政府组织
NIC	新型工业化国家
OECD	经济合作与发展组织
PRD	珠江三角洲
UK	英国
UN	联合国
UNDESA	联合国经济社会事务部
UNDP	联合国发展计划
UNHCR	联合国难民事务高级专员公署
USA	美国

移民问题缘何重要

当前,国际移民比以往任何时候都要多,而且在可预见的将来,其数量必定还会增加。世界各国正在且将会继续受其影响。移民与其他包括发展、贫困及人权在内的重要的全球性问题有着不可分割的联系。移民往往是那些最具创业才能、最有活力的社会成员。回顾历史,移民在促进经济、建设国家及丰富文化等方面都起到了支柱性作用。同时,移民也带来了重大挑战。有些移民遭受剥削,人权受到侵犯,在与目的地国的融合过程中也会面临困难;此外,移民会使来源国丧失重要的技术人才。基于上述及其他一些原因,移民问题的确很重要。

国际移民简史

移民的历史可以一直追溯到东非大裂谷的人类先祖。生活在公元前一百万年到公元前五千年之间的直立人及智人最先从东非大裂谷迁徙到欧洲,之后又迁入其他大陆。古希腊的殖民以及古罗马的扩张都是凭借移民才得以实现的,欧洲之外的重要迁移也与美索不达米亚帝国、印加帝国、印度帝国以及中国的周王朝不无关系。历史早期的其他重要移民包括维京人的迁移。



图1 美墨边境是全球被穿越得最为频繁的国际边境——每年穿越该边境的人数约有三亿五千万

移民历史学家罗宾·科恩认为,在较近的历史时期,即过去两三百年间,出现了一连串重大移民时期或移民事件。十八和十九世纪最主要的移民事件当数奴隶的被迫迁移。主要来自西非的约一千二百万人被迫迁移到新大陆,少数人越过了印度洋和地中海。这次移民之所以如此重要,除其规模巨大外,原因之一就是它对奴隶的后裔尤其是非裔美国人仍有重要影响。奴隶制瓦解之后,大批的契约劳工从中国、印度以及日本涌入各欧洲大国继续在种植园劳作,仅来自印度的劳工就约有一百五十

万之巨。

欧洲的扩张也离不开欧洲人大规模的自愿外迁，向殖民地、自治领及南北美洲的迁移尤其突出。英国、荷兰、西班牙及法国等商业大国，均鼓励国民到海外定居，其中不仅有工人，还有农民、持不同政见的军人、罪犯及孤儿。与扩张相关的移民活动随着十九世纪末反殖民运动的兴起而基本告终。事实上，在其后约五十年间还出现了重返欧洲的重大回流，如涌回法国的所谓黑脚杆（居于阿尔及利亚的法国人）。

下一个移民时期的到来是以美国作为工业强国的兴起为标志的。从十九世纪五十年代直到二十世纪三十年代的经济大萧条，数以百万计的工人从经济停滞的地区，从北欧、东欧及南欧国家源源不断地涌入美国，更不用说还有逃离饥荒的爱尔兰人。曾有大约一千二百万这类移民在纽约港的埃利斯岛登陆接受移民检查。

其后的重大移民时期是在第二次世界大战之后：为维持迅速繁荣起来的战后经济，欧洲、北美及澳大利亚都需要大量的劳动力。例如，在这一时期，许多土耳其移民到德国工作，不少北非人到法国及比利时工作。也正是在这一时期，约一百万英国人，即所谓的十镑移民，迁移到了澳大利亚。作为吸引新移民的一项措施，澳大利亚政府为他们支付路费并付给他们每人十英镑的赠金。同样是在这一时期，世界其他地区非殖民化对移民的影响仍在继续，最主要的是 1947 年印巴分治后数以百万计的印度教徒及穆斯林的迁移，以及以色列建国后犹太人和巴勒斯坦人的迁移。

尽管国际劳工移民潮在美国一直持续到二十世纪九十年代初，但在欧洲，到二十世纪七十年代时国际劳工移民潮就已

告一段落。全球经济的发动机已经开始明显地向亚洲转移,但与此极不相符的是,亚洲的劳工移民仍在增长。稍后,在本书中我们会看到在过去二十年左右的时间里,寻求庇护者、难民及非常规移民向工业化国家的迁移已变得越来越重要。

对国际移民近期发展的概述不可能无所不包,而只能有所取舍,目的并不仅仅在于强调移民不是一个新现象,还在于确定本书中将反复出现的主题。移民问题与革命、战争以及大国兴衰等全球重大事件相关;移民问题与经济扩张、国家创建以及政治改革等重大变化相关;移民问题也同冲突、迫害、权利剥夺等重大问题不无关系。移民问题自古以来就很重要,当今亦是如此。

国际移民的维度及发展趋势

联合国将在常住国以外滞留至少一年的人定义为国际移民。根据这一定义,联合国估计 2005 年全球共有大约两亿国际移民,其中包括约九百万难民。这差不多相当于世界第五大人口大国巴西的人口。现在全球每三十五个人中就有一个是国际移民。

换句话说,现在全球人口中只有百分之三属于国际移民。但是移民的影响绝不仅限于移民本人——本书稍后将加以详细说明。移民对国内外的社会、经济及政治都有着重要的影响。颇具影响的《移民时代》(2003)一书的作者斯蒂芬·卡斯尔斯和马克·米勒写道:

今天无论是在工业化国家还是欠发达国家,没有移民经历和不受到移民影响的人实在少见。这种普遍的经历与

感受已经成为了移民时代的标志。(第五页)

在仅仅二十五年里,国际移民的数量翻了不少一番,在二十一世纪头五年就增加了两千五百万(表 1.1)。1990 年以前,大多数国际移民生活在发展中国家;而今天大多数国际移民生活在发达国家,且比例正在增长。1998 年到 2000 年之间,发展中国家的移民从五千两百万增加到六千五百万,与之相比,发达国家的移民则从四千八百万增至一亿一千万。2000 年,欧洲移民约六千万,亚洲四千四百万,北美洲四千一百万,非洲一千六百万,而拉丁美洲和澳大利亚总共才六百万。2000 年约百分之二十的移民(三千五百万)生活在美国。俄罗斯是当年最为重要的第二大移民侨居国,当年约接纳移民一千三百万,几乎是全球移民总数的百分之八。德国、乌克兰以及印度的排名紧随其后,各在六百万到七百万之间。

表 1.1 国际移民数量分布一览(按世界区域划分,时间跨度从 1970 年到 2005 年,单位为百万)

年份	1970	1980	1990	2000	2005
全球总数	81.5	99.8	154.0	174.9	200(估计)
发达国家总数	38.3	47.7	89.7	110.3	无数据
发展中国家总数	43.2	52.1	64.3	64.6	无数据

来源:联合国经济社会事务部,《世界经济与社会调查:国际移民》(纽约:联合国,2004)

要说清国际移民的最大来源国是哪些就困难多了,这主要是因为来源国一般不统计在外侨民的数量。尽管如此,据估计,

当前旅居海外的华人至少有三千五百万，印度人有两千万，菲律宾人有八百万。

上述事实和数据传达了一个强烈的信息：当今国际移民影响着全球每一个角落。全球移民中，由“南”至“北”的移民比例增加了。在第三章我会说明人们从穷国迁往富国的重要原因。同时，对于区域内的重大移民活动也不可忽视。在波斯湾各国工作的亚洲移民约达五百万。据估计，南非约有两百五十万到八百万的非常规移民，几乎全都来自撒哈拉沙漠以南的非洲国家。在第六章我们会看到，发展中国家的难民比发达国家的难民要多很多。同样，每年移居英国的欧洲人也比从欧洲以外移居英国的人要多，这些欧洲人当中有不少都是因海外任职期满而重返故土的英国人。

除了国际移民的规模及不断变化的地理分布之外，至少还有三个趋势标志着当代与早先国际移民的模式及过程已是大相径庭。首先，移民中女性的比例迅速增加。2005 年女性移民的数量几乎占到移民总量的百分之五十。她们当中超过一半人生活在发达国家，其余则在发展中国家。据联合国统计，2005 年，欧洲、拉丁美洲、加勒比海地区、北美洲、大洋洲及前苏联的女性移民超过了男性移民。此外，尽管长久以来女性移居海外是为了与配偶相聚，但现在越来越多的女性已是独立移民。她们往往是其国内家庭的主要经济来源。

女性移民日益增多的原因有很多。原因之一是，对海外劳动力的需求越来越显现出性别倾向。这些需求集中在主要由女性从事的诸如服务、医疗保健及娱乐等行业，在较发达国家尤其如此。第二个原因是，越来越多的国家已经把家庭团聚的权利惠及移民，换句话说，它们准许移民与其配偶及儿女团聚。这

里所说的配偶往往都是女性。移民来源国国内性别关系的变化也意味着女性移民较以往有更大的自主性。还有一个原因是,从事家务劳动的女性移民(亦称“女佣贸易”)、有组织的婚姻移民(亦称“邮购新娘”),以及拐卖女性从事性服务的现象都日渐增多,在亚洲尤甚。

第二个趋势是,传统上对来源国、过境国及目的地国的区分现在已经越来越模糊。今天,几乎世界上每一个国家都同时扮演着这三个角色,都有移民离境、过境及入境。或许世界上没有任何一个地方能比地中海地区更能说明来源国、过境国及目的地国三者之间的界限是何等模糊了。大约五十年前,这种区分还相当清楚。当时所有的地中海国家,不管是位于北非还是南欧,都是移民来源国,这些移民主要是去北欧工作。二十年前,随着越来越多的北非人到经济日益繁荣的南欧工作,以及与此同时有心北上工作的南欧移民的减少,南欧由移民迁出地变成了移民迁入地。今天,北非也正在由一个移民来源地向移民过境地和移民目的地转变。越来越多的移民从撒哈拉沙漠以南的非洲地区迁往利比亚、摩洛哥及突尼斯。有些人定居下来,有些人(通常是非法地)越过地中海来到南欧,在南欧又有些人定居下来,有些则继续迁至北欧。

第三个趋势是,过去几百年间重大的移民活动大多都是永久性的,而如今短期移民变得越来越重要。即便是那些在国外度过大半生的人也梦想能够重返故土,回到出生地。现在,相对而言,移民到某个国家并在那里终其一生的人已不多见。

再者,移民一次便重返故国的传统模式似乎已渐次消亡。越来越多的人一生移民数次,经常是到不同的国家或地区,其间返回祖国。国际旅行较以前便宜很多,也更为便利,因此,即



图2 一辆满载移民的卡车从尼日尔的阿加德兹开往北非

即使是那些长期在外的移民,回国也越来越频繁。在来源国与目的地之间往返且在目的地只短期居住的所谓旅居移民有着悠久的历史,如十九世纪及二十世纪初在东南亚和澳大利亚的多数中国移民即属此类。而现在,这种来回往返的移民已是规模空前,交通与通讯革命方面的发展更是促进了这类移民。

循环移民

移民问题专家约翰·索尔特在其2005年向欧洲委员会所作的报告《当前欧洲移民问题的趋向》中指出了欧洲移民的几种新类型(第十九页):“阿尔及利亚的移民路线已经有了根本改变。传统上迁入法国的劳工移民已经被各式的循环移民代替,其中许多阿尔及利亚人成为了手拎皮箱、足迹遍及地中海地区的商人。他们通常服务于旅游市场,其迁移